



## Rádiós időkapcsoló óra



**ZEL STG ZSUF (TC511)**



4034 630 160 0c 17.07.2019



# Tartalomjegyzék

Általános tudnivalók .....	3
Szavatosság .....	3
Biztonsági tudnivalók.....	4
A kijelző és a gombok ismertetése .....	5
Rendeltetésszerű használat .....	6
Az adó betanítása.....	7
A fal tartó felszerelése .....	9
A funkciók ismertetése .....	10
Beállítások .....	15
Üzembe helyezés.....	18
Gyári beállítások .....	18
Programozás.....	19
Az elem cseréje .....	31
Tisztítás.....	31
Műszaki adatok.....	32
Mit tegyek, ha ...? .....	32
Gyártó hivatkozása.....	34
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat .....	34



# Általános tudnivalók

A gyárból az aktuális dátummal és idővel (KEI) kiszállított rádiós időkapcsoló óra (a továbbiakban: adó) a fényérzékelőhöz automatikusan vezérli a hajtóművet az Astro idők szerint (napfelkelte és naplemente ideje). Mindenkor mód van az adó kézi működtetésére.

A készülék könnyen kezelhető.

Kérjük, vegye figyelembe a szerelési és kezelési útmutatóban leírtakat a készülék felszerelésénél, valamint beállításánál.

## Piktogramok magyarázata

	<b>VIGYÁZAT</b>	A VIGYÁZAT olyan kockázatot jelent, amely sérüléshez vezethet, ha nem sikerül elkerülni.
	<b>FIGYELEM</b>	A FIGYELEM az anyagi károk elkerülését szolgáló intézkedéseket jelöli.
		Használati tippeket és más hasznos információt jelez.

## Szavatosság

Az ezzel a tájékoztatással és egyéb útmutatásainkkal ellentétes szerkezeti módosítások és szakszerűtlen szerelések a felhasználó testi épségének és egészségének súlyos károsításához, pl. zúzódásokhoz vezethetnek, úgy, hogy szerkezeti módosításokat csak a velünk történt megegyezés után, a mi hozzájárulásunkkal szabad végrehajtani, és az útmutatásokat, különösen azokat, amelyek jelen szerelési és használati útmutatóban szerepelnek, feltétlenül be kell tartani.

A termékek rendeltetésszerű használatukkal ellentétes további felhasználása nem megengedett.

A végtermékek előállítóinak és a szerelőknek ügyelniük kell arra, hogy a termékek alkalmazásánál az összes, különösen a végtermék előállításával, a felszereléssel és a vevők tájékoztatásával kapcsolatos szükséges törvényi és hatósági előírást, és az idevágó aktuális elektromágneses összeférhetőségi előírásokat, figyelembe vegyék és betartsák.

# Biztonsági tudnivalók

## Általános tudnivalók

- Jól tegye el ezt az útmutatót!
- Csak száraz levegőjű helyiségben használja.
- Csak a vezérlő gyártójának módosíthatlan, eredeti alkatrészeit használja.
- A vezérlőkészülékekhez gyermekek ne férjenek hozzá.
- Vegye figyelembe az adott országra vonatkozó rendelkezéseket.
- Az elhasznált elemeket szakszerűen ártalmatlanítsa. Csak azonos típusú (lásd a műszaki adatokat) csere-elemet használjon.



### Vigyázat

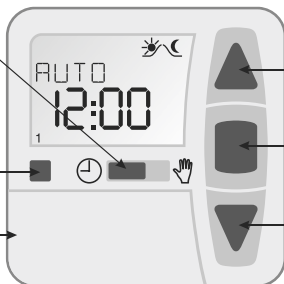
- **Tartsa távol a személyeket a berendezések mozgási tartományától.**
- **Ha a berendezést egy vagy több adó vezérli, a berendezés mozgási tartományának működés közben beláthatónak kell lennie.**
- **A készülékben lenyelhető apró alkatrészek vannak.**

# A kijelző és a gombok ismertetése

Kézi / automatikus  
tolókapcsoló

Adó-  
jelzőlámpa

Fedőlap



FEL gomb

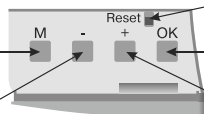
STOP gomb

LE gomb

## Gombok a fedőlap alatt

MENUE gomb

- gomb



RESET gomb

OK gomb

+ gomb

## Kijelzőszimbólumok

Program

Óra/dátum

Szöveges sor

Számjelző

A hét napjai (h - v)

Beállítás



Funkció

Astro

Felfelé menet

Lefelé menet

## Készülék hátoldala



Betanító gomb

## Rendeltetésszerű használat

A jelen utasításban szereplő adót csak redőny- és zsaluberendezések vezérléséhez szabad használni. Az idegen készülékek csatlakoztatását a márkakereskedővel való egyeztetés után kell végezni.

- Vegye figyelembe, hogy a rádióberendezéseket nem szabad olyan helyek közelében használni, ahol nagy a zavarokozás kockázata (pl. kórházak, repülőterek közelében).
- A távvezérlés használata csak olyan készülékeknél és berendezéseknél megengedett, amelyeknél az adó vagy a vevő működési zavara nem veszélyeztethet személyeket, állatokat vagy tárgyakat, illetve ha ennek kockázatát más biztonsági intézkedések kiküszöbölik.
- Az üzemeltető semmiféle védelmet sem élvez más távközlési berendezések vagy végberendezések által okozott zavarokkal szemben (pl. olyan rádióberendezésekkel szemben sem, amelyeket szabályszerűen ugyanabban a frekvenciatartományban üzemeltetnek).
- A rádióvevőket csak a gyártó által engedélyezett készülékekkel és berendezésekkel kösse össze.



- **Ügyeljen arra, hogy a vezérlést ne fémfelületek vagy mágneses mezők közelében szerelje fel vagy üzemeltesse.**
- **Azonos frekvencián adó rádióberendezések vételi zavart okozhatnak.**
- **Figyelembe kell venni, hogy a rádiójel hatótávolságát a törvényalkotók és az építési előírások korlátozzák.**

# Az adó betanítása

## Az adó betanítása (1. változat)

A leírás az alábbi termékekre érvényes:

- ZRO EG redőnyök
- ZMA EG napellenzők
- FE 24 V rádióvevők
- FE 230 V rádióvevők
- FSD dugalj csatlakozós rádióvevő
- Solar ZRO SF redőnyök (2019.09-től)
- Solar ZMA SF napellenzők (2019.09-től)

## 1) A mesteradó betanítása

a) Hozza a vevőt tanulásra kész állapotba



Az adó betanító gombját egy megfelelő hengeres szerszámmal (pl. golyóstollal) kezelje.

- Kapcsolja ki a vevő áramellátását, és 5 másodperc után kapcsolja ismét be.

vagy

- Nyomja meg a vevő betanító gombját, ill. rádiókapcsolóját.

Ekkor a vevő 3 percen át tanításra kész állapotban van.

### b) A mesteradó betanítása

A tanításra kész állapot alatt addig tartsa lenyomva a mesteradó betanító gombját, amíg a vevő nem nyugtázza a sikeres betanítást.

Ezzel a betanítási művelet véget ért.

## 2) További adók betanítása

1. Addig tartsa lenyomva a mesteradó betanító gombját, amíg a vevő nem nyugtázza a betanulást.
2. Addig tartsa lenyomva az új adó betanító gombját, amíg a vevő nem nyugtázza a betanulást.
3. Most nyomja meg még egyszer az újonnan betanítandó adó betanító gombját.
4. A vevő nyugtázza a sikeres betanítást.

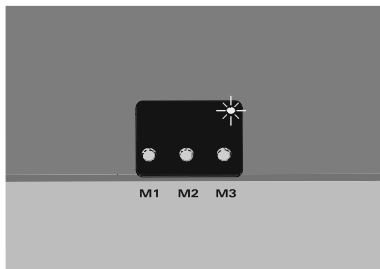
## Az adó betanítása (2. változat)

A leírás az alábbi termékekre érvényes:

- QT4
- WDT R4, R6
- WDT Solar R4, R6
- WDC i8
- Solar ZRO SF redőnyök (2014.05-től 2019.09-ig)
- Solar ZMA SF napellenzők (2014.05-től 2019.09-ig)



A tetőtéri ablaknak tisztítóállásban kell lennie, ahhoz hogy a vevő betanító gombját el tudja érni. Ehhez vegye figyelembe az adott használati utasítást. A betanító gomb a vezérlőn található, amely az ablaktok felső részére van felszerelve. Vegye figyelembe továbbá az alábbi ábrát.



## A mesteradó betanítása

### a) Hozza a vevőt tanulásra kész állapotba

Nyomja meg a kívánt betanító gombot a vezérlőn, amíg az alábbi LED nem világít:

- ▷ **M1** a tetőtéri ablak betanításához (**zöld**)
  - ▷ **M2** a belső tartozékok betanításához (**narancs**)
  - ▷ **M3** a külső tartozékok betanításához (**piros**)
- ▶ Ekkor a vevő 3 percen át tanításra kész állapotban van.



## b) A mesteradó betanítása

A tanításra kész állapot alatt addig tartsa lenyomva a mesteradó betanító gombját, amíg a vevő nem nyugtázza a sikeres betanítást (jelzőhang, rezgés, LED stb.).

## A vevő programozásának törlése

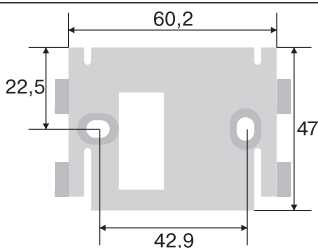
Nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőn az M1 és M3 gombot, amíg a LED folyamatosan nem világít. Ezzel az **összes** betanított adó törlésre került.

- ▶ A vevőt most már újra be lehet tanítani.

## További adók betanítása

1. Addig tartsa lenyomva a mesteradó betanító gombját, amíg a vevő nem nyugtázza a betanulást.
2. Addig tartsa lenyomva az új adó betanító gombját, amíg a vevő nem nyugtázza a betanulást.
3. Most nyomja meg még egyszer az újonnan betanítandó adó betanító gombját.
4. A vevő nyugtázza a sikeres betanítást.

## A fali tartó felszerelése



**i** **Ügyeljen arra, hogy a vezérlést ne fémfelületek vagy mágneses mezők közelében szerelje fel vagy üzemeltesse. Azonos frekvencián adó rádióberendezések vételi zavart okozhatnak. Figyelembe kell venni, hogy a rádiójel hatótávolságát a törvényalkotók és az építési előírások korlátozzák.**

- A felszerelés előtt, a felszerelés tervezett helyén, ellenőrizze az adó és a vevő kifogástalan működését.
- A tartót a két vele együtt szállított csavarral erősítse a falra.

# A funkciók ismertetése

## Redőnyválasztás

Redőnyfunkció esetén a redőny a hajtóbillentyű működtetése után öntartással elindul.

## Zsaluválasztás

Zsalufunkció esetén a zsalu léptető üzemmódban halad, hogy lehetővé tegye a lamellák pontos beállítását. Ha egy hajtóbillentyűt 1 másodpercnél hosszabb ideig tart lenyomva, a zsalu öntartással elindul.

A beprogramozott köztes- és végállásra való ráállás után a lamellák automatikusan megfordulnak (ha a fordulási helyzetet beprogramozták).

## Kézi/Auto tolókapcsoló

A tolókapcsoló  $\uparrow$  állásában a rendszer csak kézi mozgatási parancsot hajt végre (pl.: FEL, STOP, LE a gombnyomás szerint).

A tolókapcsoló  $\downarrow$  állásában a rendszer automatikus mozgatási parancsokat hajt végre (pl. árnyékolási funkció, alkonyati funkció, idő, Astro funkció,...)

## Adójelző lámpa

A kiadott rádiójelet az adásellenőrző lámpa kigyulladására jelzi. Ha az elem gyengül, adáskor az adásellenőrző lámpa villog. Ha az elem teljesítménye gyengül, az adóteljesítmény, ill. a hatótávolság csökken. Ha a gomb megnyomásakor az adásellenőrző lámpa már nem gyullad ki, az elemeket ki kell cserélni.

## Csoport

A csoport több vevő egyidejű vezérlését jelenti. A betanított csoport egy mozgatási paranccsal egy rádiócsatornán keresztül lesz irányítva.

## Üzemeltetési mód

A kijelzőn a pontos idő és az aktuális üzemmód, pl. SZABADSÁG jelenik meg.

## OK-gomb

A menüben az OK-gomb lenyomásával az aktuálisan kijelzett értékek tárolásra kerülnek.

## +/- gombok

Az alábbi üzemeltetési módok lehetségesek a + és a - gombok révén:

- **Menü** ->Érték módosítása
- **Automatikus** üzemmód -> Információk lekérdezése:
  - + gomb ->Következő automatikus kapcsolási idő ▲
  - - gomb ->Következő automatikus kapcsolási idő ▼
  - + gomb **és OK** gomb lenyomva tartása -> Astro idő ▲
  - - gomb **és OK** gomb lenyomva tartása -> Astro idő ▼

## MENUE-gomb

A MENUE-gomb lenyomásával a menüáttekintés vagy az üzemeltetési mód jelenik meg.

Az aktuálisan kijelzett értékek nem tárolódnak.

## RESET gomb

A RESET gomb (golyóstollal vagy hasonló eszközzel történő) lenyomásával a készülék gyári beállítása visszaállítható.

Kivétel: A Funkció, Nyelvválasztás és Városválasztás menüpont.

Az adó a vevőre nézve betanítva marad.

## Időpont/dátum menü

### ÓRA/DÁTUM

Ebben a menüben a pontos idő és a dátum beállítható.

## PROGRAM menü

### PROGRAM

A PROGRAM menüben lehetséges a különböző kapcsolási idők beállítása:

#### 1. PROG1

- Astro, Astro este, egyedi
- Hét (1-7)
- Blokkolás1/2 (1-5 és 6,7)
- Egyenként (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)

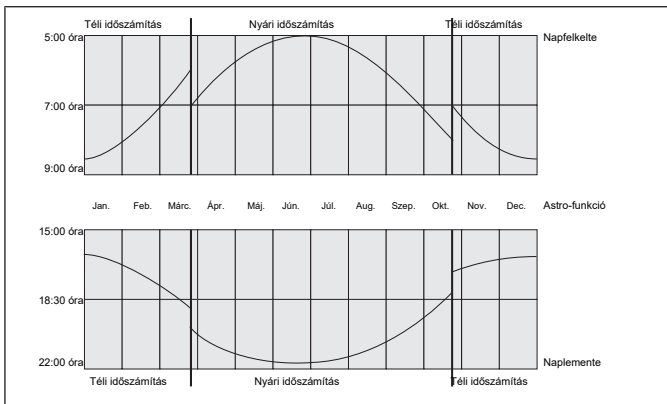
## 2. PROG2 (pl. ebédszünet)

- Egyedi
- Hét (1-7)
- Blokkolás1/2 (1-5 és 6,7)
- Egyenként (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)

## OFFSET

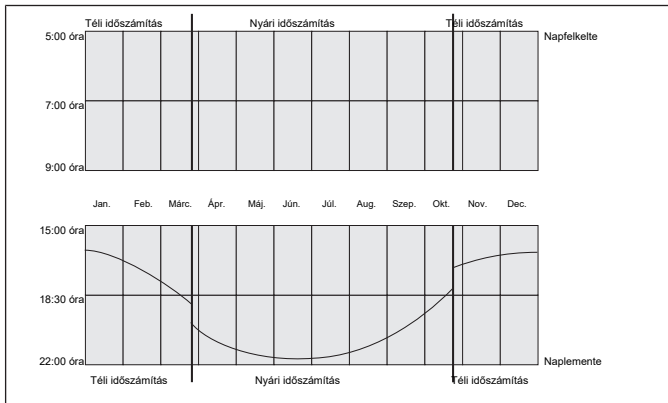
## ASTRO

Automatikusan vezérli a redőnyt vagy a zsaluziát a napfelkelte és a naplemente idején. Ezek az idők irányadó értéként tekintendők.



## ASTRO ESTE

A felfelé haladó mozgást a beállított kapcsolási idő szerint vezérli.  
Lefelé haladó mozgás az astro funkció szerint.



## EGYEDI

A felfelé és lefelé haladó mozgást az Ön által beállított kapcsolási idő szerint vezérli.

## HÉT

A HÉT menüvel ugyanazokat a menetidőket állíthatja be hétfőtől vasárnapig (1-7).

## BLOKK

A BLOKK menüvel két blokk állítható be.

**1. blokk:** meghatározza a menetidőket a hétfőtől péntekig tartó időintervallumra (1-5).

**2. blokk:** meghatározza a menetidőket a szombattól vasárnapig tartó időintervallumra (6,7).

## EGYENKÉNT

Az EGYENKÉNT menüvel a hét minden napjára külön állítható be a menetidő.

## ZÁRÓIDŐ

Megakadályozza a redőny túl korai felfelé és lefelé haladását az Astro funkció révén.

Példa:

Astro idő ▲: 5:30

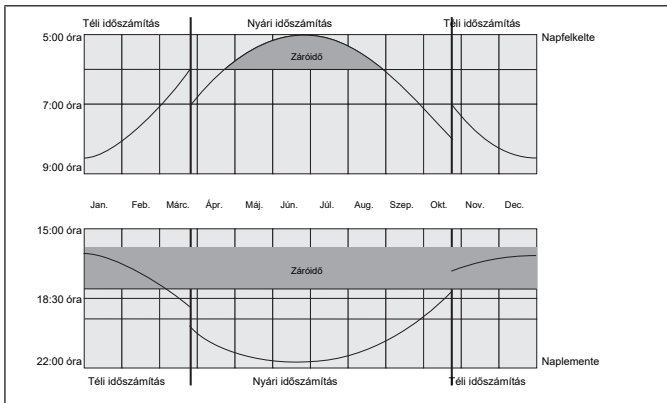
Záróidő ▲: 6:00

A redőny **nem** halad felfelé 6:00 óra előtt.

Astro idő ▼: 17:00

Záróidő ▼: 18:00

A redőny **nem** halad lefelé 18:00 óra előtt.



## KAPCSOLÁSI IDŐ

Automatikus felfelé és lefelé haladási idők redőnyök és zsaluk számára.

Ha a kijelzőn --:-- jelenik meg (a 23:59 és a 00:00 óraidő között), a kapcsolási idő nem kerül végrehajtásra.

## OFFSET

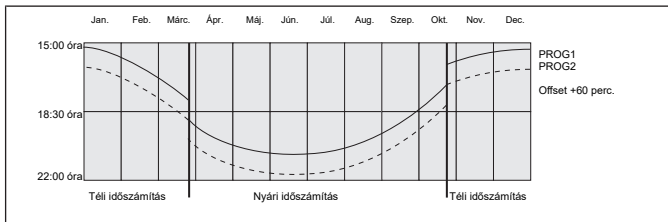
Az OFFSET menüvel egy további kapcsolási idő ▼ programozható. Ez a PROG1 kapcsolási időtől ▼ (max. +/- 240 perc) függ.

Példa:

Astro idő ▼: 20:00

Offset ▼: +60 Min.

A redőny 20:00 órakor a szellőztető pozícióba és 21:00 órakor az alsó végállásba mozog.



## Beállítások

### Beállítás menü

### BEÁLLÍTÁS

A BEÁLLÍTÁS menüben az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

- SZABADSÁG
- KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ
- SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS
- PROG1 (VÉGÁLLÁS, KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ, SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS)
- PROG2 (VÉGÁLLÁS, KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ, SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS)
- Nyelvkiválasztás (MAGYAR)
- ASTRO-ELTOLÁS ▲
- ASTRO-ELTOLÁS ▼
- Városválasztás (BUDAPEST)
- HOSSZÚSÁG (Csak az SZAKÉRTŐI-MÓD ON beállításnál jelenik meg)
- SZÉLESSÉG (Csak az SZAKÉRTŐI-MÓD ON beállításnál jelenik meg)
- IDŐZÓNA (Csak az SZAKÉRTŐI-MÓD ON beállításnál jelenik meg)
- NYÁR/TÉL (Automatikus átállítás nyári-/téli időszámításra)

A beállítások sikeres elvégzéséhez nyomja le az OK gombot addig, amíg az Ön által kívánt menüponthoz nem ér.

## SZABADSÁG

A szabadság funkció egy lakott házat szimulál, mialatt Ön szabadságon van. Ha a funkció aktív (ON), a redőny/zsalu időeltolódás szerint programozott időpontokban mozog (max. +30 min.).

## VÉGÁLLÁS

Végállásként azt a pontot írjuk le, amelyben a redőny/zsalu a felső vagy alsó helyzetben helyezkedik el.

## KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ

A közbülső pozíció a redőnynek/zsalunak egy szabadon választható helyzete a felső és alsó véghelyzet között. Erre az állásra a felső állásból történő programozás után lehet ráállni.

Ehhez nyomja le a **LE-gombot kétszer** röviden egymás után.

## SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS

A szellőztetés/fordulás állás a redőnynek/zsalunak egy szabadon választható helyzete az alsó és felső véghelyzet között. Ezzel a funkcióval a redőnyt az alsó véghelyzetből kiindulva annyira emelheti fel, amíg a szellőzőnyílások meg nem nyílnak. Zsaluzia esetén a lamella megfordul.

Ehhez nyomja le a **FEL-gombot kétszer** röviden egymás után.

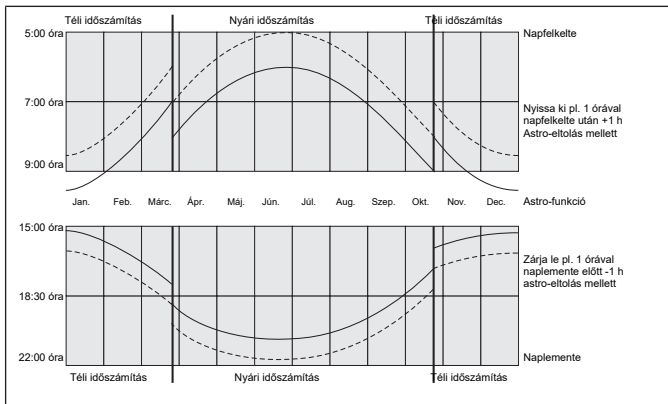
## Nyelvkiválasztás (MAGYAR)

Itt az Ön országának megfelelő nyelv kiválasztható.

## ASTRO-ELTOLÁS

Az astro-eltolás beállítása révén az astro idő ▲ és az astro idő ▼ egymástól függetlenül eltolható (max. +/- 120 min.).





## Városválasztás

(**BUDAPEST**, ha a nyelvbeállítás **MAGYAR**)

A városválasztás fontos az astro funkcióra nézve. Ezen a helyen azt a várost válassza ki, amely legközelebb fekszik az Ön tartózkodási helyéhez.

## HOSSZÚSÁG/SZÉLESSÉG/IDŐZÓNA (csak a SZAKÉRTŐI-MÓD ON állapotban)

Az Ön koordinátáit pl. atlasz segítségével határozza meg.

## NYÁR/TÉL

A NYÁR/TÉL a nyári/téli időszámítás közötti automatikus átkapcsolást jelöli. A gyári beállítás ON; a készülék automatikusan alkalmazkodik.

## FUNKCIÓ

**Ezt az üzemmódot csak képzett szakemberek használhatják!**

A FUNKCIÓ menüben lehetséges a következő funkciók beállítása:

- REDŐNY/ZSALUZIA (az árnyékoló teríték kiválasztása)
- FUTÁSI IDŐ
- SZAKÉRTŐI-MÓD
- ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS (szerviz céljából)

## SZAKÉRTŐI-MÓD

Amennyiben az Ön számára a városválasztás (SZAKÉRTŐI-MÓD OFF) nem elég pontos, elvégezheti a hosszúsági és szélességi kör finombeállítását (SZAKÉRTŐI-MÓD ON).

## Üzembe helyezés

Az első gombnyomással "ébressze" fel a vezérlőt. Most pedig a +/- gombokkal kiválaszthatja a nyelvet, és az OK-gombbal elfogadhatja. A vezérlő automatikus üzemmódban van.

## Gyári beállítások

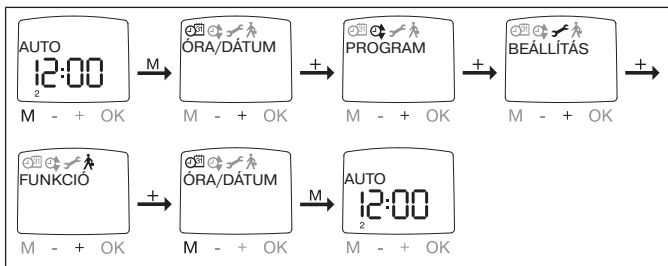


**A RESET gomb (golyóstollal vagy hasonló eszközzel történő) lenyomásával a készülék gyári beállítása visszaállítható. Kivétel: A Funkció, Nyelvválasztás és Városválasztás menü. Az adó a vevőre nézve betanítva marad.**

ÓRA/DÁTUM:	aktuális KEI és aktuális dátum
PROGRAM: ASTRO -> BLOKKOLÁS ->	ZÁRÓIDŐ hétfő-péntek (1-5) ▲ 6:30 óra, ▼ nincsenek előre beállított záróidők ZÁRÓIDŐ, szombat, vasárnap (6,7) ▲ 8:00 óra, ▼ nincsenek előre beállított záróidők
BEÁLLÍTÁS:	SZABADSÁG OFF VÉGÁLLÁS, helyszín NYÁR/TÉL ON
FUNKCIÓ:	REDŐNYÖK, SZAKÉRTŐI-MÓD OFF

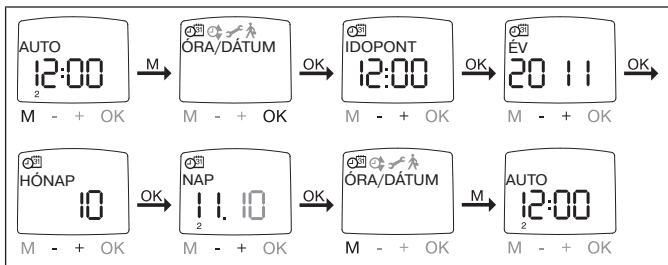
# Programozás

## Menüáttekintés



1. Nyomja le a MENUE billentyűt, az ÓRA/DÁTUM megjelenik.
2. További menük kiválasztásához nyomja le a +/- gombokat.
3. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## ÓRA/DÁTUM (Pontos idő és dátum beállítása)



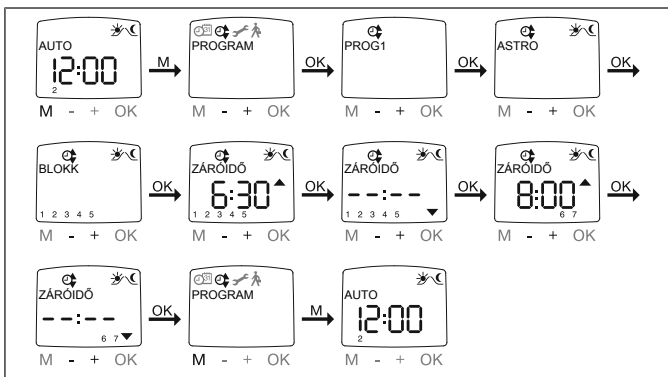
1. Nyomja le a MENUE billentyűt, az ÓRA/DÁTUM megjelenik.
2. Az OK billentyűvel a időpont érhető el.
3. Most pedig a +/- billentyűkkel állítsák be az aktuális pontos időt.
4. Ha a pontos időt beállította, erősítse ezt meg az OK billentyűvel.
5. Az ÉV, HÓNAP és NAP beállításakor a fent leírtaknak megfelelően járjon el. Megjelenik az ÓRA/DÁTUM.
6. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## PROGRAM

**PROG1/ASTRO HÉT** (Astro funkció a héthez + záróidők ▲▼)

**PROG1/ASTRO BLOKKOLÁS** (Astro funkció a blokkoláshoz 1/2+ záróidők ▲▼)

**PROG1/ASTRO EGYENKÉNT** (Astro funkció a egyenkénti értékekhez+ záróidőkhöz ▲▼)



1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A PROGRAM menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a PROGRAM meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel. A PROG1 megjelenik.
4. Erősítse meg az OK billentyűvel.
5. Nyomja le a + gombot, amíg meg nem jelenik az ASTRO menü.
6. Erősítse meg az OK billentyűvel.
7. Most pedig válassza ki a +/- gombokkal a kívánt PROG1 ASTRO funkciót:

### ASTRO hét

Az OK billentyűvel a HÉT (1-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára vonatkozik.

### ASTRO Blokkolás

Az OK billentyűvel a BLOKKOLÁS (BLOKKOLÁS 1 1-5, BLOKKOLÁS 2, 6-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a BLOKKOLÁS 1 (1-5) és a BLOKKOLÁS 2 (6,7) menüpontokra vonatkozik.

### ASTRO Egyenként

Az OK billentyűvel az EGYENKÉNT (1,2,3,4,5,6,7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára egyenként vonatkozik.

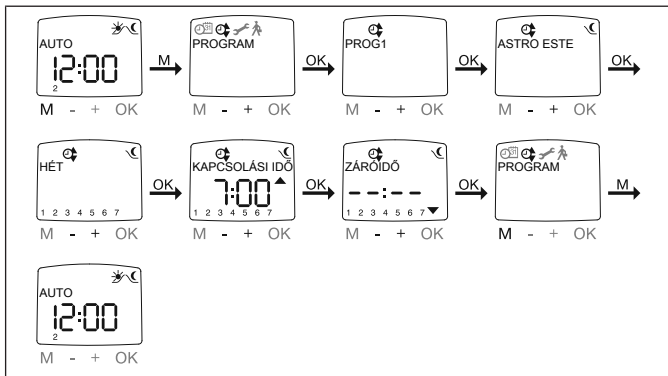
8. A +/- gombokkal állítsa be most a ▲ ZÁRÓIDŐ és a ▼ ZÁRÓIDŐ értéket. Minden adatbevítelt erősítsen meg az OK billentyűvel.
9. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemettetési mód megjelenítéséhez.

## PROGRAM

**PROG1/ ASTRO ESTE HÉT** (Astro funkció este a héthez + kapcsolási idő ▲ + záróidő ▼)

**PROG1/ ASTRO ESTE BLOKKOLAS** (Astro funkció este a blokkoláshoz (1/2) + kapcsolási idő ▲ + záróidő ▼)

**PROG1/ ASTRO ESTE EGYENKÉNT** (Astro funkció este az egyenkéntihez + kapcsolási idő ▲ + záróidő ▼)



1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A PROGRAM menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a PROGRAM meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel. A PROG1 megjelenik.
4. Erősítse meg az OK billentyűvel.
5. Nyomja le a + gombot, amíg meg nem jelenik az ASTRO ESTE menü.
6. Erősítse meg az OK billentyűvel.
7. Most pedig válassza ki a +/- gombokkal a kívánt PROG1 ASTRO ESTE funkciót:

### ASTRO ESTE hét

Az OK billentyűvel a HÉT (1-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevétel a hét minden napjára vonatkozik.

## ASTRO ESTE Blokkolás

Az OK billentyűvel a BLOKKOLÁS (BLOKKOLÁS 1 1-5, BLOKKOLÁS 2, 6-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a BLOKKOLÁS 1 (1-5) és a BLOKKOLÁS 2 (6,7) menüpontokra vonatkozik.

## ASTRO ESTE egyenként

Az OK billentyűvel az EGYENKÉNT (1,2,3,4,5,6,7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára egyenként vonatkozik.

8. A +/- billentyűkkel ekkor állítsa be a ▲ KAPCSOLÁSI IDŐ értéket. Az adatbevitelt erősítse meg az OK billentyűvel.

9. A +/- billentyűkkel ekkor állítsa be a ▼ ZÁRÓIDŐ értéket. Az adatbevitelt erősítse meg az OK billentyűvel.

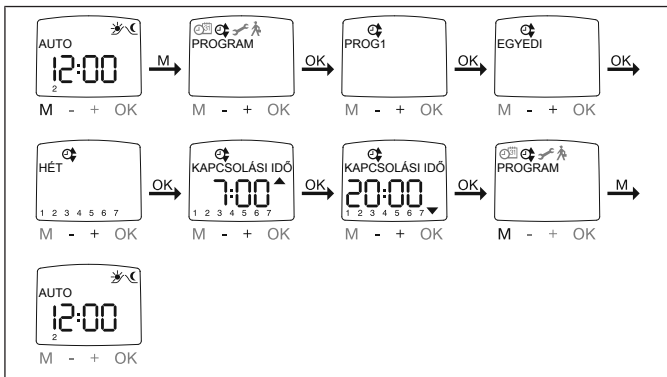
10. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## PROGRAM

**PROG1/EGYEDI HÉT** (Egyedi kapcsolási idő ▲▼ a hét számára)

**PROG1/EGYEDI BLOKKOLÁS** (Egyedi kapcsolási idő ▲▼ a blokkolás 1/2 számára)

**PROG1/EGYEDI EGYENKÉNT** (Egyedi kapcsolási idő ▲▼ az egyenkénti mód számára)



1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A PROGRAM menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a PROGRAM meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel. A PROG1 megjelenik.
4. Erősítse meg az OK billentyűvel.
5. Nyomja le a + gombot, megjelenik az EGYEDI felirat.
6. Erősítse meg az OK billentyűvel.

7. Most pedig válassza ki a +/- gombokkal a kívánt PROG1 EGYEDI funkciót:

#### **EGYEDI hét**

Az OK billentyűvel a HÉT (1-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára vonatkozik.

#### **EGYEDI blokkolás**

Az OK billentyűvel a BLOKKOLÁS (BLOKKOLÁS 1 1-5, BLOKKOLÁS 2, 6-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a BLOKKOLÁS 1 (1-5) és a BLOKKOLÁS 2 (6,7) menüpontokra vonatkozik.

#### **EGYEDI egyenként**

Az OK billentyűvel az EGYENKÉNT (1,2,3,4,5,6,7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára egyenként vonatkozik.

8. A +/- gombokkal állítsa be most a ▲ KAPCSOLÁSI IDŐ és a ▼ KAPCSOLÁSI IDŐ értéket. Minden adatbevittet erősítsen meg az OK billentyűvel.

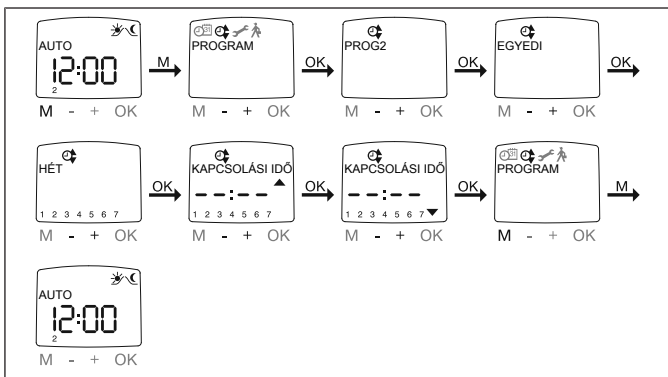
9. Nyoma le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## PROGRAM

**PROG2/EGYEDI HÉT** (Egyedi kapcsolási idő ▲▼ a hét számára)

**PROG2/EGYEDI BLOKKOLÁS** (Egyedi kapcsolási idő ▲▼ a blokkolás 1/2 számára)

**PROG2/EGYEDI EGYENKÉNT** (Egyedi kapcsolási idő ▲▼ az egyenkénti mód számára)



1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A PROGRAM menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a PROGRAM meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel.
4. Nyomja le a + gombot, megjelenik a PROG2 felirat.
5. Erősítse meg az OK billentyűvel.
6. Nyomja le a + gombot, amíg meg nem jelenik az EGYEDI felirat.
7. Erősítse meg az OK billentyűvel.
8. Most pedig válassza ki a +/- gombokkal a kívánt PROG2 EGYEDI funkciót:

### **EGYEDI hét:**

Az OK billentyűvel a HÉT (1-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára vonatkozik.

### **EGYEDI blokkolás:**

Az OK billentyűvel a BLOKKOLÁS (BLOKKOLÁS 1 (1-5), BLOKKOLÁS 2, (6-7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a BLOKKOLÁS 1 (1-5) és a BLOKKOLÁS 2 (6,7) menüpontokra vonatkozik.

### **EGYEDI egyenként**

Az OK billentyűvel az EGYENKÉNT (1,2,3,4,5,6,7) menüpont érhető el. Ekkor az összes további adatbevitel a hét minden napjára egyenként vonatkozik.

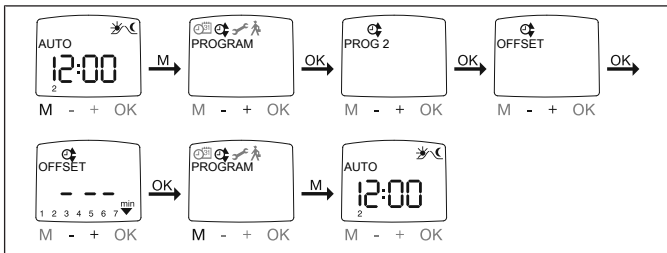


9. A +/- gombokkal állítsa be most a ▲ KAPCSOLÁSI IDŐ és a ▼ KAPCSOLÁSI IDŐ értéket. Minden adatbevittet erősítsen meg az OK billentyűvel.

10. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## PROGRAM

**PROG2/OFFSET** (pl. indulási idő este a szellőztető pozícióban)



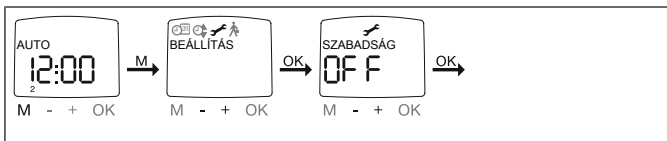
1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A PROGRAM menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a PROGRAM meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel.
4. Nyomja le a + gombot, megjelenik a PROG2 felirat.
5. Erősítse meg az OK billentyűvel.
6. Nyomja le a + gombot, amíg meg nem jelenik az OFFSET menü.
7. Erősítse meg az OK billentyűvel.
8. A +/- gombbal külön beállítható a lefelé menet (max. +/- 240 min., a PROG1 KAPCSOLÁSI IDŐ értéktől függően ▼). Az adatbevittet erősítse meg az OK billentyűvel.
9. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.



**A BEÁLLÍTÁS menüpont alatt kell megadni a szellőztető pozíció menetidejét és kiválasztani a PROG2 SZELLŐZTETÉS végállás-pozíciónál.**

# BEÁLLÍTÁS

## SZABADSÁG (Szabadság OFF/ON)

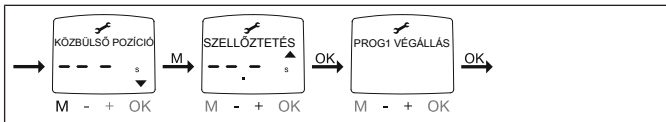


1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A BEÁLLÍTÁS menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a BEÁLLÍTÁS meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel.
4. A SZABADSÁG ON/OFF jelenik meg.
5. A +/- gombbal a szabadságfunkció ON vagy OFF helyzetbe állítható.
6. A választását erősítse meg az OK billentyűvel.
7. A BEÁLLÍTÁS menüben végzett további programozáshoz kérjük, olvasson tovább.

# BEÁLLÍTÁS

## KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ, SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS, Prog 1 VÉGÁLLÁS

(idő-/helyzetprogramozás)



1. Ön megerősítette a SZABADSÁG menüpontot. Megjelenik a KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ.
2. A +/- gombbal a menetidőt a KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓBA állíthatja. A menetidő megadása másodpercben történik, vagy a KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓBA kell haladni a LE/FEL gombbal a felső végállásból.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel.
4. A +/- gombbal a menetidőt a SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS helyzetbe állíthatja. A menetidő megadása másodpercben történik, vagy a SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS helyzetbe kell haladni a LE/FEL gombbal a felső végállásból. Erősítse meg az OK billentyűvel.
5. Ön a SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS menüpontot megerősítette. Megjelenik a PROG1 VÉGÁLLÁS/ PROG1 KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ vagy a PROG1 SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS.
6. A +/- billentyűvel lehet választani a PROG1 VÉGÁLLÁS, PROG1 KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ és a PROG1 SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS között.



**E választással Ön meghatározza, hogy az árnyékoló teríték mely állásba mozogjon a beállított kapcsolási időben a felső végállásból.**

7. A választását erősítse meg az OK billentyűvel.
8. A PROG1 VÉGÁLLÁS funkció most beállításra került.
9. A BEÁLLÍTÁS menüben végzett további programozáshoz kérjük, olvasson tovább.

## BEÁLLÍTÁS

Prog2 VÉGÁLLÁS (idő-/helyzetprogramozás)

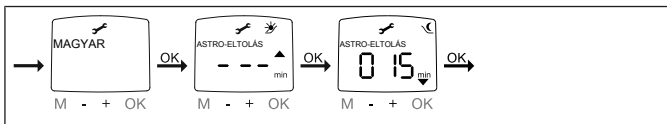


**Ez a párbeszédablak csak akkor jelenik meg, ha a PROG2 értékben egy idő beállításra került.**

1. Ön az PROG1 VÉGÁLLÁS menüpontot megerősítette. A PROG2 VÉGÁLLÁS megjelenik.
2. A +/- billentyűvel lehet választani a PROG2 VÉGÁLLÁS, PROG2 KÖZBÜLSŐ POZÍCIÓ és a PROG2 SZELLŐZTETÉS/FORDULÁS között.
3. A választását erősítse meg az OK billentyűvel.
4. A PROG2 VÉGÁLLÁS funkció most beállításra került.
5. A BEÁLLÍTÁS menüben végzett további programozáshoz kérjük, olvasson tovább.

## BEÁLLÍTÁS

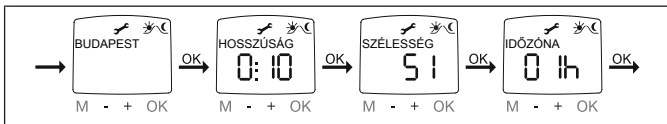
MAGYAR/ASTRO-ELTOLÁS ▲▼ (nyelvválasztás, Astro-eltolás)



1. Ön az PROG2 VÉGÁLLÁS menüpontot megerősítette. Megjelenik a MAGYAR a kijelzőn.
2. A +/- gombbal a kívánt nyelvet beállíthatja.
3. Nyelvválasztását erősítse meg az OK billentyűvel.
4. Megjelenik az ASTRO-ELTOLÁS ▲.
5. A +/- gombbal a kívánt ▲ astro-eltolást beállíthatja (max. +/- 120 min.).
6. Erősítse meg az OK billentyűvel.
7. Megjelenik az ASTRO-ELTOLÁS ▼.
8. A +/- gombbal a kívánt ▼ astro-eltolást beállíthatja (max. +/- 120 min.).
9. Erősítse meg az OK billentyűvel.
10. A ▼ ASTRO-ELTOLÁS funkció most beállításra került.
11. A BEÁLLÍTÁS menüben végzett további programozáshoz kérjük, olvasson tovább.

## BEÁLLÍTÁS

(Városválasztás, SZAKÉRTŐI-MÓD (HOSSZÚSÁG, SZÉLESSÉG, IDŐZÓNA))



1. Ön a ▼ ASTRO-ELTOLÁS funkciót megerősítette. A városválasztás (BUDAPEST) megjelenik.
2. A +/- gombbal a legközelebbi várost beállíthatja.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel.

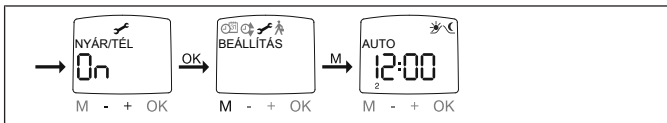


**Ez a párbeszédablak csak akkor jelenik meg, ha a funkciómenüben a SZAKÉRTŐI-MÓD ON állásban van.**

4. Megjelenik a HOSSZÚSÁG. (Ha Ön a tartózkodása helyét pontosabban meg kívánja határozni, ezt a hosszúsági /és szélességi fok révén teheti meg.)
5. A +/- gombbal a kívánt HOSSZÚSÁGI fokot beállíthatja.
6. Erősítse meg az OK billentyűvel. Megjelenik a SZÉLESSÉG.
7. A +/- gombbal a kívánt SZÉLESSÉGI fokot beállíthatja.
8. Erősítse meg az OK billentyűvel. Megjelenik az IDŐZÓNA.
9. A +/- billentyűzettel beállíthatja azt a kívánt IDŐZÓNAT, ahol éppen tartózkodik. Erősítse meg az OK billentyűvel.
10. Az IDŐZÓNA funkció most beállításra került.
11. A BEÁLLÍTÁS menüben végzett további programozáshoz kérjük, olvasson tovább.

## BEÁLLÍTÁS

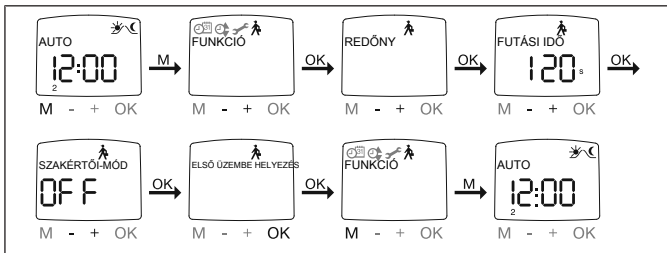
**NYÁR/TÉL** (Automatikus átállítás nyári-/téli időszámításra)



1. Ön az IDŐZÓNA funkciót megerősítette. A NYÁR/TÉL felirat megjelenik.
2. A +/- billentyűvel a NYÁR/TÉL beállítást be- vagy kikapcsolhatja.
3. A választását erősítse meg az OK billentyűvel.
4. Nyoma le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## FUNKCIÓ

REDŐNYÖK/ZSALUZIÁK, FUTÁSI IDŐ, ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS (az árnyékoló teríték kiválasztása, a redőny/zsaluzia futási ideje, az első üzembe helyezés dátuma)

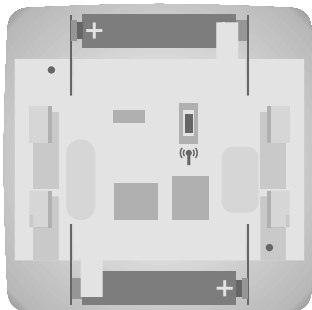


1. Nyomja le a MENUE billentyűt.
2. A FUNKCIÓ menü kiválasztásával nyomja le a + billentyűt, amíg a FUNKCIÓ meg nem jelenik.
3. Erősítse meg az OK billentyűvel. A REDŐNY/ZSALUZIA megjelenik.
4. A +/- gombbal választhat a redőny/zsalu között.
5. Erősítse meg az OK billentyűvel. Megjelenik a FUTÁSI IDŐ.
6. A +/- gombbal a szükséges futási időt állíthatja be. (Előzetes beállítás: 120 másodperc).
7. Erősítse meg az OK billentyűvel. A SZAKÉRTŐI-MÓD OFF/ON megjelenik.
8. A +/- gombbal a kívánt beállítást kiválaszthatja.
9. Választását érvényesítse az OK billentyűvel. Megjelenik az ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS.
10. Erősítse meg az OK billentyűvel.
11. Nyomja le a MENUE billentyűt az üzemeltetési mód megjelenítéséhez.

## Az elem cseréje



A megfelelő elemtípust lásd a "Műszaki adatok" című fejezetben.



**i** Az elemeket cserélje ki egy percen belül és ezalatt ne nyomjon le semmilyen gombot. A beállított értékek megmaradnak.

2. Vegye ki az elemeket.

3. Helyezze be az új elemeket helyes irányban.

## Tisztítás

A készüléket csak arra alkalmas szövettel tisztítsa. Ne alkalmazzon olyan tisztítószeret, amely megtámadhatja a felületet.

## Műszaki adatok

Névleges feszültség	3 V DC
Elem típusa	LR03 (AAA)
Védelmi típus	IP 20
Megengedett környezeti hőmérséklet	-10 és +55 °C között
Felszerelés típusa	Falfelépítés
Kisugárzott maximális adóteljesítmény	≤ 25 mW
Rádiófrekvencia	868,3 MHz

A rádió maximális hatótávolsága épület közelében és az épületben max. 25 m, szabadban 350 m.

## Mit tegyek, ha ...?

Zavar	Ok	Orvoslás
A hajtómű nem működik.	Az elemek kimerültek.	Helyezzen be új elemeket.
	Az elemek rosszul vannak betéve.	Igazítsa meg az elemeket.
A hajtómű nem működik, az adásellenőrző lámpa világít.	A vevő az rádiós hatótávolságon kívül van.	Menjen közelebb a vevőhöz.
	Az adó nincs betanítva a vevőre.	Tanítsa be az adót.
Az adásellenőrző lámpa villog, és a kijelzőn az ELEM felirat jelenik meg.	Az elemek gyengék.	Helyezzen be új elemeket.



Zavar	Ok	Orvoslás
Az elemcsere után az adó nem reagál.	A feszültségellátás túl sokáig volt megszakadva.	Nyomja le a RESET gombot. Vizsgálja meg a beállítókat.
Az astro program nem pontosan kapcsol.	A dátum helytelen.	Helyes dátum beállítása.
	Helytelen város vagy helytelen szélességi-/hosszúsági fok lett beállítva.	Helyes város vagy pontos szélességi-/hosszúsági fok beállítása.
	A szabadságfunkció be van állítva.	Szabadságfunkció ki- kapcsolása.
	Az astro-eltolás be van állítva.	Astro-eltolás illesztése.
Az adó nem végzi el a beállított kapcsolási parancsokat.	A tolókapcsoló kézi üzemmódban van.	Állítsa a tolókapcsolót automatikus üzembe.
Az adó pontatlanul végzi el a beállított kapcsolási parancsokat.	A szabadság funkció be van kapcsolva.	Szabadságfunkció ki- kapcsolása.
A redőny nem megy a végállásba.	A futási idő túl rövidre lett állítva.	Módosítsa a futási időt a funkciómenüben.
	A végállás pozíció nincs beállítva.	Állítsa be a végállás pozíciót a PROG1/2 beállítómenüben.

## Gyártó hivatkozása

A jelen utasításban szereplő termék gyártója:

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Str. 2-4  
35764 Sinn/Germany

A gyártó típusmegjelölése:  
TC511

### **Forgalmazó:**

Roto Frank DST Vertriebs-GmbH  
Wilhelm-Frank-Straße 38-40  
97980 Bad Mergentheim/Germany

## Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Becker-Antriebe GmbH ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



A műszaki változtatás joga fenntartva.





The roof window.



[www.roto-contacts.com](http://www.roto-contacts.com)



[www.roto-extra.com](http://www.roto-extra.com)

Roto Frank DST Vertriebs-GmbH  
Wilhelm-Frank-Straße 38-40  
97980 Bad Mergentheim  
Deutschland

